

E1 - The Colors of Songs

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

[00:06] Seiya

The stage is where idols shine.

[00:10] Seiya

The dazzling lights...

[00:12] Seiya

The endless cheers...

[00:14] Seiya

It's like something out of a dream world!

[00:16] Seiya

But this isn't the goal.

It's merely the start.

[00:21] Seiya

I'm not an idol yet.

[00:24] Seiya

** I'm just a fledgling...*

[00:26] Seiya

halfway to being an idol.

[00:28] Seiya

I am...

[00:30] Seiya

We are...

[00:52] [SONG] song

If you look back... See? A shooting star

[00:58] [SONG] song

I want you. Oh!

[01:00] [SONG] song

You saw everything, everything, didn't you?

[01:06] [SONG] song

I need you. Oh!

[01:08] [SONG] song

So, all the encounters and partings

[01:12] [SONG] song

were a path leading to today

[01:16] [SONG] song

If you want to quit, then quit

[01:20] [SONG] song

If you want to cry, then cry

[01:24] [SONG] song

I will continue on this path

[01:30] [SONG] song

There, shining the brightest

[01:33] [SONG] song

that brilliance is what I want to be

[01:37] [SONG] song

With love...

[01:38] [SONG] song

Hey!

[01:39] [SONG] song

and hard work

[01:40] [SONG] song

Hey!

[01:41] [SONG] song

With dreams...

[01:42] [SONG] song

Hey!

[01:43] [SONG] song

and destiny

[01:44] [SONG] song

Yeah!

[01:45] [SONG] song

*It's only because you believed
that today has come*

[01:53] [SONG] song

And now we begin, the path to being an idol

SIGN *I ★ C H U*

SIGN *The Colors of Songs*

[02:10] Seiya

Hey! Hey! Hey! Hey!

Hey! Hey! Hey! Hey!

SIGN *We are Fire Fenyx*

SIGN *Thanks for listening!*

[02:21] Seiya

We are Fire Fenyx!

SIGN *We are Fire Fenyx*

SIGN *Thanks for listening!*

[02:23] Seiya

Hope you all give us a listen!

[02:27] Seiya

Let's go!

[02:30] [SONG] Seiya

Say, what d'you think it is I'm lacking?

[02:33] [SONG] Seiya

Every day I fight a difficult battle...

[02:36] [SONG] Seiya

But, "Oh, I wish I could quit this,"

SIGN Aido Seiya

[02:41] [SONG] Seiya

is something I've never
once thought. Hey!

[02:43] Seiya

Kanata!

[02:43] [SONG] Kanata

The dream I found when I was little

SIGN Minato Kanata

[02:46] [SONG] Kanata

like a meteor shower
racing through the sky...

[02:49] Seiya

Come on, Akira!

[02:50] [SONG] Akira

Oh, I know I'll never regret it.

SIGN Mitsurugi Akira

[02:54] [SONG] Akira

It's just as I thought.

[02:56] [SONG] Seiya

One day, when I look up at that stage...

[03:00] Seiya

Kanata! Akira!

[03:02] Seiya

If we don't sing louder,
we won't reach people's hearts.

[03:05] Kanata

Y-You say that, but...

[03:08] Kanata

This is my first time singing
on the street, so...

[03:11] Akira

Wouldn't it be better to practice
more before we get people to listen?

[03:15] Seiya

This! This song!

[03:17] Seiya

This is our Fire Fenyx jam!

[03:20] Seiya

I can't just sit still.

[03:21] Seiya

I want everyone to hear it right n—

[03:29] Kanata

Seiya really is full of energy, isn't he?

[03:33] Akira

Good grief...

[03:34] Seiya

Ow, ow...

SIGN *We are Fire Fenyx*

SIGN *Thanks for listening!*

[03:49] Seiya

Sorry, Akira, Kanata.

[03:51] Seiya

*I made a mess of our live
street performance...*

[03:54] Seiya

I'm sorry to Rabby-Rabby, too.

[03:57] Kanata

No, it's okay.

[03:59] Akira

We can just do it again.

[04:00] Akira

Next time, we'll practice properly first.

[04:08] Akira

Kanata, is something wrong?

[04:10] Kanata

No. It's nothing.

[04:13] Akira

I get the feeling he's scared.

[04:16] Akira

But why?

[04:19] Seiya

Kanata!

[04:21] Kanata

Huh?

[04:22] Kanata

Wh-What?!

[04:24] Seiya

Don't get so down!

[04:25] Seiya

This is a "we'll do better next time" hug!

[04:27] Kanata

C-Can't breathe...

[04:29] Seiya

Oh... Sorry.

[04:33] Seiya

*Akira! I've gotta give you
a "we'll do better" hug too!*

[04:36] Akira

Message received. I don't need a hug.

[04:44] Producer

This is Étoile Vio School.

[04:48] Producer

*Young people who want
to become pop idols gather*

[04:50] Producer

*at this facility created
to polish their talents.*

[04:53] Producer

A school to train and nurture them.

[04:56] Producer

We call these fledgling idols "IChu,"

[05:00] Producer

*and we currently have three
classes of them enrolled here.*

[05:05] Producer

*Members of Class 3, who enrolled just this spring,
have been split into four groups*

[05:10] Producer

*and spend their days
learning many things...*

[05:12] Seiya

Producer!

[05:14] Producer

Seiya-kun...

[05:15] Seiya

Whatcha doin'?

[05:17] Kanata

Seiya, you shouldn't bother her.

[05:19] Kanata

Can't you see she's filming?

[05:21] Seiya

Oh!

[05:22] Seiya

M-My bad.

[05:24] Producer

Don't worry. I'll be editing it later.

[05:26] Akira

What are you filming?

[05:28] Producer

Footage for promotional purposes.

[05:31] Producer

Publicity for Étoile Vio School.

[05:33] Producer

*I also want to introduce
the new faces of Class 3.*

[05:37] Producer

I thought I could upload it to Onsta.

[05:40] Producer

Perfect timing!

[05:41] Producer

I can start with you three.

[05:43] F∞F

What?

[05:45] Producer

*Their group name is inspired
by the immortal firebird: Fire Fenyx.*

[05:50] Producer

It's been a week since you started school.

[05:52] Producer

Are you all good friends now?

[05:54] Seiya

Of course we are!

[05:56] Seiya

*The three of us get along
great all the time! Right?*

[05:59] Kanata

Huh?

[06:00] Kanata

Oh, yeah.

[06:01] Akira

You could say that. For the time being.

[06:04] Seiya

Yeah!

[06:08] Producer

Here are our twin idols, Twinkle Bell.

SIGN *Kururugi Satsuki*

SIGN *Kururugi Mutsuki*

[06:12] Satsuki

I'm Satsuki!

[06:13] Mutsuki

I'm Mutsuki.

[06:14] both

And together, we're...

[06:16] both

Twinkle Bell!

[06:20] Producer

What's wrong? Are you all right?

[06:22] Satsuki

My eye...

[06:23] Satsuki

My eye!

[06:28] both

Prank successful!

[06:33] both

Yeah!

[06:36] Producer

*Rich in international flavor,
this idol group is also a band: I♥B.*

SIGN *Li Chaoyang*

[06:41] Producer

Here's Chaoyang-kun.

[06:42] Chaoyang

Ni hao.

[06:44] Producer

Lucas-kun and Rabi-kun.

[06:46] Lucas

Bonjour.

SIGN *Rabi*

SIGN *Lucas*

[06:47] Rabi

Zdravstvuyte.

[06:48] Producer

What?

[06:49] Rabi

It's a Russian greeting.

[06:52] Leon

*Hello. You're looking as lovely
as always today, Producer.*

[06:55] Leon

Very beautiful!

SIGN *Leon*

[06:56] Producer

Thank you, Leon-kun...

[06:59] Producer

*More importantly, you're
much too close to the camera.*

[07:02] Producer

Could you step back a bit?

[07:04] Leon

Ooh, you're so cool.

But I like that about you!

[07:06] Leon

I love cool ladies!

[07:11] Noah

Let's take this seriously, shall we?

[07:14] Leon

I was just saying hello...

SIGN *Noah*

[07:16] Noah

Thank you for all your hard work, Producer.

[07:18] Noah

Welcome to I♥B's room.

[07:19] Producer

This is I♥B's leader, Noah-kun.

[07:21] Producer

Everyone in I♥B is
from a different country.

[07:24] Producer

It must be hard bringing them all together.

[07:26] Noah

Our nationalities and
languages don't hamper us.

[07:29] Noah

Why, you ask?

[07:33] Noah

Because we're joined by music!

[07:38] Producer

And here's our group of idol artists: ArS.

[07:41] Torahiko

My artistic spirit is about to explode!

SIGN Kusakabe Torahiko

[07:46] Producer

T-Torahiko-kun...

SIGN Orihara Hikaru

[07:51] Hikaru

I am Orihara Hikaru.

[07:53] Hikaru

I am a child sent by the
beautiful goddess Venus.

[07:57] Producer

Right...

SIGN Momoi Kyosuke

[07:58] Kyosuke

This is bad! I've only got five
hours left until my deadline!

[08:01] Producer

Kyosuke-kun...

[08:02] Raku

Producer?

SIGN Wakaoji Raku

[08:05] Producer

Raku-kun.

[08:06] Raku

Won't you have some tea?

[08:09] Producer

No, thank you...

[08:10] Raku

What's wrong?

[08:11] Producer

With ArS, I just never know where to focus.

[08:16] Shiki

Everyone is free, doing what they love.

SIGN Amabe Shiki

[08:19] Producer

Shiki-kun...

[08:21] Shiki

This is ArS!

[08:24] Producer

There's one more...

[08:26] Producer

Oh! There he is.

[08:28] Producer

Akio-kun?

[08:30] Akio

Please don't come any closer!

SIGN Tobikura Akio

[08:33] Akio

I'm sorry...

[08:35] Akio

I... I'm not comfortable with women...

[08:38] Producer

Then I'll just zoom in from here...

[08:40] Akio

Please don't film me!

[08:42] Akio

Videos, pictures... I can't!

[08:45] Akio

I just can't!

[08:50] Principal

B-B-B-Bonjour!

[08:52] Principal

This is an announcement
from your principal, Kuma.*

[08:56] Principal

All IChu from Class 3,

[08:59] Principal

*please assemble in the
auditorium immediately!*

[09:07] Seiya

Hey! Looks like everyone's here.

[09:21] Producer

All of Class 3 is present, correct?

[09:24] Producer

Take it away, Principal Kuma Kocho.

[09:41] Raku

He made one impactful entrance
at the opening ceremony, but...

[09:45] Raku

It's quite impressive today as well.

[09:49] Shiki

That's a legendary idol for you.

[09:51] Shiki

Never a boring entrance.

[09:53] Kyosuke

I'm going to use this idea in my manga!

[10:00] Principal

I'm Principal Kuma!

[10:03] Torahiko

We know!

[10:08] Principal

It has now been a week
since you all joined our school.

[10:10] Principal

Are you boys having fun being IChu?!

[10:13] guys

Yeah!

[10:15] Seiya

Tons of fun!

[10:18] Principal

Do you boys want to make CDs?!

[10:21] guys

We do!

[10:23] Mutsuki

What's with this energy?

[10:25] Satsuki

I don't get it.

[10:26] Principal

Then I want you to make three thousand CDs
and sell them all in the next three months!

[10:32] guys

Let's sell 'em!

[10:34] Principal

And if you cannot complete this
assignment, you shall be expelled!

[10:37] guys

Expelled!

[10:40] everyone

Huh?

[10:43] Principal

Work hard so you don't get expelled, okay?

[10:46] Principal

Wishing you the best in your brave fight...

[10:49] Principal

Here's to the IChu of Class 3!

SIGN I★CHU

SIGN I★CHU

[11:07] Chaoyang

Make and sell three thousand
CDs within three months?

[11:11] Chaoyang

And if we can't, we'll be expelled?

[11:14] Chaoyang

That means they want us to leave, doesn't it?

[11:17] Leon

We practically just got here
and they're trying to kick us out?

[11:20] Leon

The principal's crazy.

[11:22] Lucas

That's what he's like.

[11:25] Noah

No problem.

[11:29] Noah

One day, our music will be famous,
resounding throughout the world.

[11:33] Noah

Three thousand copies of a CD
is but a rung on that ladder.

[11:38] Noah

Isn't that right, everyone?

[11:41] Leon

That's true!

[11:43] Rabi

What about our music?

[11:44] Rabi

They handed out demo songs
to each group, but...

[11:47] Lucas

We don't need that.

[11:49] Lucas

We'll make our music ourselves.

[11:52] Lucas

Right, Leader?

[11:53] Noah

Right.

[11:56] Noah

I♥B, engage!

[12:00] Satsuki

Three thousand CDs, huh?

[12:02] Satsuki

That's a pretty high hurdle to throw at us.

[12:04] Mutsuki

Yeah... But nothing's impossible
so long as you're with me, Satsuki.

[12:12] both

We're the absolute best together!

[12:15] Shiki

Quite a hard assignment, isn't it?

[12:17] Shiki

What shall we do, Leader?

[12:26] Torahiko

Got it!

[12:28] Akio

G-Got what?

[12:30] Torahiko

The god of art has descended!

[12:34] Torahiko

I'm just gonna go on a short
journey! Be right back!

[12:39] Kyosuke

The deadline for my manuscript is
coming up, so if you'll excuse me...

[12:43] Hikaru

I'll take my leave as well.

[12:45] Hikaru

To further polish this beauty,
I have an appointment with an aesthetician.

[12:49] Raku

I suppose I'll be on my way too.

[12:51] Raku

Farewell.

[12:53] Shiki

Same here. Gonna go find me
some cute little kittens to hit on.

[13:01] Akio

I wanna leave too...

[13:04] Seiya

Making a CD and selling it...
It's like being real idols!

[13:08] Seiya

I'm all fired up!

[13:10] Seiya

What gives? What's eating the two of you?

[13:13] Kanata

Three thousand copies...

That's a pretty tough number.

[13:17] Seiya

What? Is it?

[13:18] Akira

We haven't even debuted yet.

Selling three thousand copies is a bit...

[13:23] Akira

What is the principal thinking?

[13:25] Kanata

Do you think we'll really

be expelled if we can't do it?

[13:30] Seiya

Let's just do it!

[13:31] Seiya

We'll never know until we try, right?

[13:35] Kanata

Yeah, you're right. We've gotta do it.

[13:38] Akira

You say that, but where do we start?

SIGN Principal's Office

[13:43] Principal

How did everyone seem?

[13:46] Producer

It's been a week since they joined us.

[13:48] Producer

Their group solidarity

and individual abilities vary,

[13:52] Producer

but in general, they seem to be having fun.

[13:54] Producer

It's just...

[13:56] Principal

Is something bothering you?

[14:00] Producer

Fire Fenyx is...

[14:10] Seiya

We've arrived!

[14:11] Seiya

Wait here just a minute, okay?

[14:13] Seiya

I'm gonna go get us something to drink!

[14:17] Kanata

And he's gone...

[14:20] Akira

Yeah.

[14:27] Akira

So... wanna sit?

[14:30] Kanata

S-Sure.

[14:39] Akira

Kanata, are you scared of me or something?

[14:42] Kanata

It's not that.

[14:44] Akira

Really?

[14:46] Kanata

I get anxious around people...

[14:48] Kanata

and I'm a little uncomfortable
around tall people.

[14:52] Kanata

Sorry.

[14:53] Akira

No, don't apologize.

[14:56] Akira

You can't help it.

[14:58] Kanata

Sorry.

[15:01] Producer

It's like their feelings don't align.

[15:03] Producer

It just doesn't seem like they've
gotten as far as having fun yet.

[15:07] Principal

Kanata-kun and Akira-kun have both
worked in entertainment before, no?

[15:12] Principal

Minato Kanata-kun was a child star
who took the world by storm.

[15:17] Principal

Everyone was looking forward to his
future, but he quit acting.

[15:21] Principal

Mitsurugi Akira-kun first debuted as a model.

[15:24] Principal

He was popular and everything
seemed to be going well,

[15:27] Principal

but then he suddenly disappeared
from the world of modeling.

[15:31] Producer

I wonder what could have happened.

[15:33] Principal

What indeed...

[15:34] Principal

I don't know the details, but I'm sure those two know all too well...

[15:40] Principal

the fear of failure.

[15:43] Seiya

Sorry for the wait!

[15:44] Seiya

Black coffee for Akira.

[15:46] Seiya

And apple juice for Kanata, right?

[15:49] Seiya

My treat.

[15:50] Akira

Thank you.

[15:52] Kanata

How did you know what I like to drink?

[15:55] Seiya

Well, because I've been watching this whole time.

[15:58] Seiya

I mean, you gotta know what your friends like, right?

[16:01] Seiya

I want to know more about you guys, too.

[16:05] Seiya

So let's talk some more!

[16:07] Seiya

That's the first thing I want to do.

[16:10] Seiya

But before that, cheers!

[16:22] Kanata

Do you think...

[16:24] Kanata

we can really become idols?

[16:26] Seiya

Of course we can!

Let's do it together, the three of us!

[16:29] Kanata

But we're too different.

[16:32] Kanata

Our singing and our dancing never seem to match up, either.

[16:35] Akira

I don't know if we can make it as a group.

[16:46] Seiya

What's wrong with being different?

[16:49] Kanata and Akira

What?

[16:50] Seiya

If we don't match up,
we can just keep working at it.

[16:53] Seiya

The most important thing is
that we do all we can, you know?

[16:56] Seiya

The two of you haven't given it
everything you've got yet, have you?

[17:02] Seiya

I have a dream.

[17:07] Seiya

A year ago, I heard someone's song...

[17:11] Seiya

Showered in cheers and enthusiasm,

[17:14] Seiya

he sang confidently all alone.
The sight was just...

[17:17] Seiya

It was so cool, it was electrifying!

[17:24] Seiya

His voice radiated powerful, encouraging
color that wouldn't lose out to anything.

[17:31] Akira

Color?

[17:31] Seiya

Yeah.

[17:33] Seiya

Good songs have colors.

[17:36] Seiya

His awe-inspiring figure
was just like a samurai's.

[17:42] Seiya

When I saw him, I thought...

[17:44] Seiya

"I wanna be like that, too!"

[17:47] Seiya

That's why...

[17:49] Seiya

I'm gonna be the number one samurai idol!

[17:55] Kanata

A samurai? That's just like you, Seiya.

[17:58] Akira

If I had that kind of passion, then—

[18:01] Seiya

You do! Both of you!

[18:02] Kanata and Akira

Huh?

[18:03] Seiya

You became IChu because
you have dreams, too, didn't you?

[18:11] Seiya

Okay! I'm gonna sing.

[18:13] Seiya

For you, Kanata and Akira.

[18:14] Kanata and Akira

What?

[18:16] Seiya

When I heard that guy sing,
it just filled me with power!

[18:21] Seiya

So in hopes of cheering the two of you up...

[18:29] Seiya

Say, what d'you think it is I'm lacking?

[18:32] Seiya

Every day I fight a difficult battle...

[18:35] Seiya

But, "Oh, I wish I could quit this,"

[18:38] Kanata

*I can feel it reverberating
gently in my heart...*

[18:39] Seiya

is something I've never once thought.

[18:43] Seiya

The dream I found when I was little

[18:43] Kanata

as though it's healing my wounds.

[18:46] Seiya

like a meteor shower racing through the sky...

[18:49] Seiya

Oh, I know I'll never regret it.

[18:53] Akira

Something in me is broken, missing.

[18:54] Seiya

It's just as I thought.

[18:57] Seiya

One day, when I look up at that stage...

[18:58] Akira

*I don't know whether
I'll be able to become an idol.*

[19:00] Akira

But if I'm with these two, then maybe...

[19:00] Seiya

though it feels so very far away...

[19:04] Seiya

You can hear that signal to start, right?

[19:09] Seiya

It's just for us!

[19:19] F∞F

Shine! Shine! Like jewels!

[19:22] F∞F

Sing! Sing! Until I sparkle!

[19:26] F∞F

With you by my side, smiling at me...

[19:27] Kanata

What is this?

[19:29] Kanata

*Our voices keep spreading
farther and farther...*

[19:30] F∞F

So that I'm worthy of you...

[19:32] F∞F

Shine! Shine! Brighter than a diamond!

[19:35] Seiya

This is so much fun!

[19:35] F∞F

Sing! Sing! I want to twinkle brightly

[19:39] F∞F

right by your side...

[19:45] [SONG] F∞F

Shine! Shine! Like jewels

[19:49] [SONG] F∞F

Sing! Sing! Until I sparkle

[19:53] [SONG] F∞F

With you by my side, smiling at me

[19:57] [SONG] F∞F

So that I'm worthy of you

[19:59] [SONG] F∞F

Shine! Shine! Brighter than a diamond

[20:02] [SONG] F∞F

Sing! Sing! I want to twinkle brightly

[20:06] [SONG] F∞F

right by your side

[20:09] Seiya

Look!

[20:24] Ayane

You're all so good!

[20:27] Seiya

Thank you!

[20:34] mother

That was a nice song, wasn't it?

[20:36] Ayane

Yeah!

[20:39] Kanata

They clapped for us.

[20:42] Akira

Yes.

[20:43] Akira

It's something to be happy about.

[20:45] Seiya

Akira! Kanata!

[20:48] Akira

Are you okay?

[20:49] Kanata

Y-Yeah.

[20:51] Akira

Seiya, jumping on us like that is dangerous...

[20:55] Akira

Seiya?

[20:57] Seiya

Just now, I saw colors in our song.

[21:01] Akira

What?

[21:02] Seiya

No matter how much I sang,
I could never see the colors.

[21:07] Seiya

I just couldn't do it on my own.

[21:10] Seiya

But

[21:11] Seiya

with the three of us, our song rang
out through the night sky

[21:14] Seiya

and sparkled like a star!

[21:17] Seiya

Our song shone brighter
than any color I've ever seen!

[21:25] Seiya

Akira! Kanata! There's no mistaking it!

[21:28] Seiya

We're the best members!

[21:30] Kanata

Best members?

[21:33] Kanata

If you say so, Seiya,
you just might be right.

[21:35] Akira

Let's give it a try with the three of us.

[21:38] Seiya

Let's go!

[21:40] F∞F

Fire Fenyx!

SIGN I ★ C H U

[21:55] [SONG] song

I swear I will become a star
Pray Now

[21:59] [SONG] song

Standing on tiptoe,
into the night I'll Fly High

[22:02] [SONG] song

I'll give you a song, so,

[22:04] [SONG] song

come on, give it to me louder,
that Cute Voice

[22:06] [SONG] song

So that it reaches you, together,
let's Sing! Swing! Shiniest!

[22:10] [SONG] song

Yeah

[22:12] [SONG] song

Sing! Swing! Be a Shiniest!

[22:17] [SONG] song

"Darn, darn, darn," says that
sulking heart, and here it will...

[22:21] [SONG] song

T-T-Tune up
I want to help you feel better Like a Magic

[22:25] [SONG] song

So dazzling you have to avert your eyes
Behind your closed eyelids, an afterimage

[22:29] [SONG] song

And even there, I want to be smiling

[22:34] [SONG] song

Don't be Shy Singing! Swinging!
Once the curtain rises

[22:38] [SONG] song

In that free Style, Smile
With your plans in disarray, just Go

[22:42] [SONG] song

With that dead on Howling,
Humming Wish on a shooting star

[22:46] [SONG] song

Let's risk it all on a moment of eternity
Ready?

[22:49] [SONG] song

Let's make a Fabulous Stage

[22:50] [SONG] song

Hey, Join us Singing! Swinging! Singing!

[22:52] [SONG] song

Whoa Whoa Whoa Keep the music playing

[22:53] [SONG] song

We'll keep going Singing! Swinging! Singing!

[22:56] [SONG] song

to Share all these miracles

[22:57] [SONG] song

A Hard War War War

[22:59] [SONG] song

that's reality, they say

[23:01] [SONG] song

We'll blow it all away with song, and shine

[23:03] [SONG] song

Promise

[23:04] [SONG] song

One day, I'll be the Shiniest Star!!!

[23:23] Principal

Très bien.

[23:25] Principal

The new students this year have such variety.
Watching them is so exciting.

[23:30] Principal

How will they handle the assignment
of selling three thousand CDs?

[23:34] Principal

Or will they be unable to clear it?

[23:40] Seiya

Hey, hey! Why did you become a producer?

[23:43] Producer

I suppose... because I want
to see everyone's smiles.

[23:45] Seiya

Wow! You're like an idol!

[23:49] Producer

Hardly!

SIGN That Which Is Engraved

[23:50] Seiya

Next time, *I★CHU* episode 2:

[23:53] Seiya

"That Which Is Engraved"!

Revision #1

Created 2024-02-21 20:23:28 UTC by whimsee

Updated 2024-02-21 20:23:28 UTC by whimsee